

黃毛衍承接木工建工包料
片打街西十二號門牌 講線 (詩鑒) 式七九零

秘製經驗丹膏散

壯陽暖腎遂少丸 每盒貳
龜鹿滋陰丸 每盒貳
補腎壯陽酒 每樽貳
韋氏蛤蚧大補藥水 每樽貳
夜夢遺精補腦丸 每盒貳
無夢遺精補腦丸 每盒貳
專治久年虛濁丸 每盒貳
小腸氣痛斷根丸 每樽貳
心腹氣痛無價金丹 每樽貳
飽飢心胃痛藥水 每樽貳
化痰順氣止咳丸 每盒貳
久咳傷風調經丸 每盒貳
跌打打連魂丸 每盒貳
跌打吊藥止痛膏 每張貳

解扶元搜毒藥 每盒貳
神效白濁藥水 每樽貳
外射白濁止痛水 每樽貳
五淋白濁止痛丸 每樽貳
花柳疔毒膏丸 每樽貳
花柳疔毒膏丸 每樽貳
控紅月婆毒丸 每樽貳
皮膚濕毒止癢水 每樽貳
疎解內臟濕毒丸 每樽貳
婦科壯元種子丸 每盒貳
婦科壯元種子丸 每盒貳
始創婦科固孕丸 每盒貳
刀傷止痛生肌水 每樽貳
壯陽丸戰遠少丸 每樽貳

以丸壯陽健腎補腦添精品治思勞色慾遺虛百損以救五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿膠等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽調肌膚為補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣

[illegible]

▲有唐山各種瓜菜米發售
電話(詩) Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan, 26 Pender St. W. Vancouver, B.C.

麗葉
生曉
號初

LAI SANG CO.
432 Carrall Street
Phone Sey. 1479
Vancouver, B. C.

美鄧
盛湛
號隆

MEE SHANG
5 Pender Street East
Phone Sey. 2162
Vancouver, B. C.

聯公
盛司

LEN SHANG CO.
No. 1 Pender Street East
Phone Sey. 1295
Vancouver B. C.

新怡利
機公
明司

SUN KEE MING CO.
433 Columbia Ave.
Phone Sey. 4048
Vancouver B. C.



廣安氏麥錫舟 Kwong On Man Co. 45 Elizebeath St. Toronto Ont.	永隆號李千盛 WING LUNG CO. 38 La gauchet ere St. W. Montreal, Que.	均安棧馬駿 QUON ON JAN CO. 137 Pender St. E. Vancouver, B. C. 華人代理人處
---	---	---

門牌壹一零牛
 三樓 三十四號
 啓者本座開設
 多利數十年于茲
 專辦唐山油糖酒菜
 京菓海味什貨
 凡有貨色俱選名刀
 上好貨物坑上舍擔
 諸君光顧無不稱
 接濟香林書信銀兩



此鹽以能消熱去滯滑臟清血若常服用大有裨益於衛生

▲(價目) 大罇六毫 小罇三毛五

(注意) 試用庄贈送函索請寄下郵費

二仙自當按址奉上

萬應 炮傷 跌打 跌打 遠年 花柳 花柳 橫痃 花柳 湯火

糖擬定處止癰丸○銀五元
 萬應瘡科散○銀銀二大元
 小腸疝氣痛丸○銀銀二元
 紅白痢症丸○銀銀一元
 花柳人骨除惡丸○銀五元
 九散太多不能盡錄畧舉數種而列之倘各梓里有症求
 來就醫者即將本人病症如何或買丸散列明信內同仄
 一齊付來交本醫生收立行按症發藥從速付上以兩藥
 同春如有信件祈願上列西字付來交蘇桐臣無誤郵費
 普自理
 補春莫國文哥化山齋濟堂發行

買跌打藥
金耳環請來
 請來每磅沽
 銀二元五毛
 啓者弟處有正西種
 茵陳跌打發售每磅
 沽銀一元五毛如買
 大幫者作發行價批
 額外相宜郵費費貴
 客自理光顧者照下
 列住址附來從速寄
 上
 馬仔修啓
 Sam Hop
 P. O. Box 218
 Rosland B. C.
盧木三
知醫
 啓者弟妻操醫業歷
 壹雲市多年著手回
 春久爲僑胞賞識茲
 由祖國復回重行懸
 壺濟世恐僑胞未及
 週知故特登報佈告
 俾求醫者知醫寓之
 所在焉
 館駐雲埠片打街

本堂藥材 泡製 光順 從速 注意

廣濟堂廣告

創在云哥華埠廣東街門牌四號專辦祖國正地道上
正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散特聘有良師精
熟藥兼製造膏丹丸散發客本堂志在馳名如蒙
取價定必從廉無論遠近即藥祈照下列兩字付來定
付上以兩藥到回春焉

意本堂外科醫生林弼臣醫寓 置有製丸傷口承接
如蒙委託快捷妥當

▲講錄（矢磨）三六式七

啓者本醫生主心存濟世志在馳名醫治各症無不
敏久爲僑胞嘉許誠恐各埠未及週知敬特廣告以
有患者知所問津焉本醫生擅醫跌打還魂刀傷炮
續筋駁骨療癰喉症陰陽惡毒大瘡花柳魚口便毒
疔芒重疔痔漏（从疔）遺精爛脚湯火損傷紅白
症風痰鶴濕外科各種奇難雜症加以良方泡製各
膏丹丸散發售利濟同胞各埠梓友如有藥求醫
請將病原註明願上列門牌施字買赤紙付來定必

按著種痢橫碼便奏 | 體 然 心 等

疾傷概仆脚曹

藥祈丸枯打角佳足越啟 珉

維生華曹統新支店廣告

啟者本軒自中華民國四年分枝舊金山大埠至今已
逾七年荷蒙僑胞信用遐邇知名今值暑假遊歷駐
在特設總支店在此埠郵政局右便添步街夾非捫街
門牌九百號診治中西男女老少內外全科兼理跌
炮火刀傷續筋駁骨花柳白濁疳疔魚口便毒橫痃
果癰疽流注鵝喉瘰癧爛腳等症並自辦各項膏丹
散發售倘蒙諸尊賜顧或取丸散或委辨症發藥
寫明病源照下列英文地址列明寄來定當如命將
付上此啟

CHUN SOH EIM C. T. SUN & SON
108 WEST TEMPLE STREET LOS ANGELES, CALIF. U. S. A.

本軒現又由廣東老舖辦到大
邦膏丹丸散藥水藥油等聲客
並招商代理利權特別如意函
議另有目錄救急方書贈送

◎所幸堅心不換醫

統新先生瘦骨之良聞名久矣試問有何法改吾志而轉別醫乎緣小兒阿全乘曉
路車由華盛頓橋上主德頓街急遇自山車道上橫竄衝來將腳踏車欲碎吾兒倒
跌街上鮑脫飛飛斷如失氣昇時急濟醫院察驗足部近則眼眼一板上下五寸斷三
破皮肉凸出骨流血如注浸透棉花扎帶衣褲頭部耳內穿四軀有肩膊黑手靜臥
父母之心益加驚切命長男將傷者車回家中請曹先生星夜趕身來理趁其血
未乾

曹手播 片 久圖生 之駛衛答先

者弟染一症頭面手足全身暴腫起粒出水疼痛不堪腫之更甚不知者必視作與
風一樣無異靜坐房中不敢出街已越幾星期聞曹統新先生由大埠人來此處
創支店執理西人特委友人聘他到診指出此是惡毒山陰毒雜入血份伏患已
滋蔓內流腫脾人發越於四肢故暴腫疼痛出水僅投藥一劑此歹過身自然計
禮拜幸得暴腫全消疼痛盡止應手而癒可見先生擅理奇難雜症名不虛傳特誌
言以銘盛佩

○偶幸先生馳來救命

寓金山大埠馬房巷十三號增昌黃志恭題

外其餘刊登報端以謝先生救命大德焉

生主計開中藥房傷者車入醫院電影照醫否則藥極而亡賄賂醫費責弟合
生版誠將金將傷者車入醫院電影照醫否則藥極而亡賄賂醫費責弟合
聲醫費事小人命大決不入醫院調治一實用曹先生理愈為度致醫費一厘至
官分判則則悔悟因去連請曹先生醫一月餘已能步履如常令家轉悲為喜更
由車無意撞傷慘因而去連請曹先生醫一月餘已能步履如常令家轉悲為喜更
外其餘刊登報端以謝先生救命大德焉

寓金山大埠馬房巷十三號增昌黃志恭題

統新先生惠鑒啓者弟患遠年頑症歷經中西醫理徒負光陰耗費錢財自臥床中
足痺痛寸步難移惟有長嘆命生不展過此疾厄而已偶聞報章忽覩先生大名道
時將病情繕函求治幸先生洞窺此症病名為齊惠來諸藥無效服之不遇幾禮拜
足痺痛寸步難移惟有長嘆命生不展過此疾厄而已偶聞報章忽覩先生大名道
時將病情繕函求治幸先生洞窺此症病名為齊惠來諸藥無效服之不遇幾禮拜

寓羅省 316 1/2 Manchester St., Los Angeles, Calif. 三本 鄭錦泉鞠躬

買到希便

統新先生鑒啓者弟染此場惡症實在驚駭初山頭面起印點其色紫紅黑暗瘰癧
心二三日而目浮腫越速越瀾瀾及至全身狀如蠟疾急尋醫服藥盡覺不能稍止
行血活血極亦不知其由來星夜自思無從解救搜閱報章知近有雄雞肝湯每
將病情函述並購此片余路遙遠藥心焦日換數方症益劇候十五日始得雞肝湯服食初覺全
闊辨症信知因毒入血與濕相滲浸淫皮外偶候一二日始得雞肝湯服食初覺全
不適次行大解越片時痕瘡止腫略消連服七日紅點盡調色復原回思此症之
惡得此片之速效轉可駭為可喜特登報章介紹同病者知仙藥之所在也
旅加拿大 Queen Press Card, P.O. Box 363, 5-ince-Abert, Sask. Can. 賀平上書

跌打必宜清瘀血

統新大國手雅鑒啓者弟因乘自山車往別埠偶遇全車反跌腿傷腰部下穴此
赤金主刀施醫工作係屬方知先生神醫醫治半月餘片時痛癢漸止
赤紙伸銀廿五元除技數尼之外其餘廿零元將此信登諸報端表揚大德並全
同病者知所從適焉

旅美 Jim Lee, 573 North St., Fitchburg, Mass. 台山人李逢順頓首

勸毒癩丹如神且速

患十痛時

痛苦難堪即延醫調治數次自作珍愈不料其瘀血未清愈後復患此症又明醫治
苦久未愈此時急欲求醫乃將病源列不錄求治家先生惠來諸藥服法而用不致
日晡漸覺常思消除正所謂藥到回春名不虛傳弟沾恩不淺感德無涯特鳴於報俾
吾知國手之所在焉

萬金山篤市莊東昌號 Tong Chong Co., 725 Saviers Rd. Oranmá, Calif. 余鏡樓上